

ПРИЛОЖЕНИЕ 3**РЕЗОЛЮЦИЯ MEPC.95(46)****Принята 27 апреля 2001 года****ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ К ПРОТОКОЛУ 1978 ГОДА К
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ
ЗАГРЯЗНЕНИЯ С СУДОВ 1973 ГОДА****(Поправки к правилу 13G Приложения I к МАРПОЛ 73/78
и Добавлению к Свидетельству ЮОПР)****КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ,**

ССЫЛАЯСЬ на статью 38 а) Конвенции о Международной морской организации, касающуюся функций Комитета по защите морской среды (Комитет), возложенных на него международными конвенциями по предотвращению загрязнения моря и борьбе с ним,

ОТМЕЧАЯ статью 16 Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года (далее именуемой "Конвенция 1973 года") и статью VI Протокола 1978 года к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года (далее именуемого "Протокол 1978 года"), которые совместно устанавливают процедуру внесения поправок в Протокол 1978 года и возлагают на соответствующий орган Организации функцию рассмотрения и одобрения поправок к Конвенции 1973 года, измененной Протоколом 1978 года (МАРПОЛ 73/78),

РАССМОТРЕВ предлагаемые поправки к правилу 13G Приложения I к МАРПОЛ 73/78, которые были утверждены сорок пятой сессией Комитета и разосланы в соответствии со статьей 16 2) а) Конвенции 1973 года,

РАССМОТРЕВ ТАКЖЕ предлагаемые поправки к Добавлению к Свидетельству ЮОПР, которые являются поправками, вытекающими из предлагаемых поправок к правилу 13G Приложения I к МАРПОЛ 73/78,

1. ОДОБРЯЕТ в соответствии со статьей 16 2) d) Конвенции 1973 года поправки к правилу 13G Приложения I к МАРПОЛ 73/78 и Добавлению к Свидетельству ЮОПР, текст которых изложен в приложении к настоящей резолюции;

2. ПОСТАНОВЛЯЕТ в соответствии со статьей 16 2) f) iii) Конвенции 1973 года, что поправки считаются принятыми 1 марта 2002 года, если до этой даты Организации не будут сообщены возражения против поправок не менее одной трети Сторон или Сторон, общая валовая вместимость торговых судов которых составляет не менее 50 процентов валовой вместимости судов мирового торгового флота;

3. ПРЕДЛАГАЕТ Сторонам принять к сведению, что в соответствии со статьей 16 2) g) ii) Конвенции 1973 года вышеупомянутые поправки вступают в силу 1 сентября 2002 года после их принятия в соответствии с пунктом 2, выше;
4. ПРОСИТ Генерального секретаря, в соответствии со статьей 16 2) e) Конвенции 1973 года, направить всем Сторонам МАРПОЛ 73/78 заверенные копии настоящей резолюции и текста поправок, содержащегося в приложении; и
5. ПРОСИТ ДАЛЕЕ Генерального секретаря направить членам Организации, которые не являются Сторонами МАРПОЛ 73/78, копии настоящей резолюции и приложения к ней.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ I К МАРПОЛ 73/78

1 *Существующий текст правила 13G заменяется следующим:*

"Правило 13G

**Предотвращение загрязнения нефтью в случае столкновения
или посадки на мель – Меры по существующим танкерам**

- 1) Настоящее правило:
 - a) применяется к нефтяным танкерам дедвейтом 5 000 тонн и более, контракт на постройку которых заключен, кили которых заложены или которые поставлены до дат, указанных в пункте 1 правила 13F настоящего Приложения; и
 - b) не применяется к нефтяным танкерам, соответствующим правилу 13F настоящего Приложения, контракт на постройку которых заключен, кили которых заложены или которые поставлены до дат, указанных в пункте 1 правила 13F настоящего Приложения; и
 - c) не применяется к нефтяным танкерам, указанным в подпункте a), выше, которые соответствуют пункту 3 a) и b) или 4, или 5 правила 13F настоящего Приложения, за исключением того, что требования к минимальным расстояниям между границами грузовых танков и бортовой и днищевой обшивкой судна могут соблюдаться не во всех отношениях. В этом случае расстояния для защиты борта должны быть не меньше, чем указано в Международном кодексе по химовозам в отношении размещения грузовых танков типа 2, а расстояния для защиты днища должны соответствовать пункту 4 b) правила 13E настоящего Приложения.
- 2) Для целей настоящего правила:
 - a) "Тяжелое дизельное топливо" означает дизельное топливо, за исключением тех дистиллятов, из которых более 50 процентов по объему дистиллируется при температуре не более 340°C при испытании методом, приемлемым для Организации¹.

¹ См. Стандартный метод испытаний (обозначение D86), American Society for Testing and Materials.

- b) "Жидкое топливо" означает тяжелые дистилляты или остатки сырой нефти либо смеси таких материалов, предназначенные для использования как топливо для создания тепла или мощности, качество которых эквивалентно спецификации, приемлемой для Организации².
- 3) Для целей настоящего правила нефтяные танкеры подразделяются на следующие категории:
- a) "Нефтяной танкер категории 1" означает нефтяной танкер дедвейтом 20 000 тонн и более, перевозящий в качестве груза сырую нефть, жидкое топливо, тяжелое дизельное топливо или смазочное масло, и дедвейтом 30 000 тонн и более, перевозящий нефть, иную чем указанная выше, который не отвечает требованиям относительно новых нефтяных танкеров, как они определены в пункте 26 правила 1 настоящего Приложения;
- b) "Нефтяной танкер категории 2" означает нефтяной танкер дедвейтом 20 000 тонн и более, перевозящий в качестве груза сырую нефть, жидкое топливо, тяжелое дизельное топливо или смазочное масло, и дедвейтом 30 000 тонн и более, перевозящий нефть, иную чем указанная выше, который отвечает требованиям относительно новых нефтяных танкеров, как они определены в пункте 26 правила 1 настоящего Приложения;
- c) "Нефтяной танкер категории 3" означает нефтяной танкер дедвейтом 5 000 тонн и более, но менее, чем указано в подпункте а) или b) настоящего пункта.
- 4) Нефтяной танкер, к которому применяется настоящее правило, должен отвечать требованиям правила 13F настоящего Приложения не позднее, чем с ежегодной даты его поставки, исполняющейся в год, указанный в следующей таблице:

² См. Спецификацию жидкого топлива номер четыре (обозначение D396) или более тяжелого топлива, American Society for Testing and Materials.

Категория нефтяного танкера	Год
Категория 1	2003 год для судов, поставленных в 1973 году или раньше 2004 год для судов, поставленных в 1974 и 1975 годах 2005 год* для судов, поставленных в 1976 и 1977 годах 2006 год* для судов, поставленных в 1978, 1979 и 1980 годах 2007 год* для судов, поставленных в 1981 году или позже
Категория 2	2003 год для судов, поставленных в 1973 году или раньше 2004 год для судов, поставленных в 1974 и 1975 годах 2005 год для судов, поставленных в 1976 и 1977 годах 2006 год для судов, поставленных в 1978 и 1979 годах 2007 год для судов, поставленных в 1980 и 1981 годах 2008 год для судов, поставленных в 1982 году 2009 год для судов, поставленных в 1983 году 2010* год для судов, поставленных в 1984 году 2011* год для судов, поставленных в 1985 году 2012* год для судов, поставленных в 1986 году 2013* год для судов, поставленных в 1987 году 2014* год для судов, поставленных в 1988 году 2015* год для судов, поставленных в 1989 году или позже
Категория 3	2003 год для судов, поставленных в 1973 году или раньше 2004 год для судов, поставленных в 1974 и 1975 годах 2005 год для судов, поставленных в 1976 и 1977 годах 2006 год для судов, поставленных в 1978 и 1979 годах 2007 год для судов, поставленных в 1980 и 1981 годах 2008 год для судов, поставленных в 1982 году 2009 год для судов, поставленных в 1983 году 2010 год для судов, поставленных в 1984 году 2011 год для судов, поставленных в 1985 году 2012 год для судов, поставленных в 1986 году 2013 год для судов, поставленных в 1987 году 2014 год для судов, поставленных в 1988 году 2015 год для судов, поставленных в 1989 году или позже

* При условии соблюдения положений пункта 7.

- 5) Несмотря на положения пункта 4 настоящего правила:
- a) в отношении нефтяного танкера категории 2 или 3, который оборудован только двойным дном или двойным бортом, не используемыми для перевозки нефти и простирающимися по всей длине грузового танка, либо отсеками двойного корпуса, не используемыми для перевозки нефти и простирающимися по всей длине грузового танка, но который не выполняет условия, предусматривающие освобождение от выполнения положений пункта 1 с) настоящего правила, Администрация может разрешить продолжение эксплуатации такого судна после даты, указанной в пункте 4 настоящего правила, при условии что:
 - i) судно находилось в эксплуатации 1 июля 2001 года;
 - ii) посредством проверки официальных данных Администрация удовлетворена тем, что судно выполнило условия, указанные выше;
 - iii) указанное выше состояние судна остается без изменений; и
 - iv) такая эксплуатация не продолжается после даты, в которую судно достигнет возраста 25 лет после даты его поставки;
 - b) в отношении нефтяного танкера категории 2 или 3, иного чем упомянутый в подпункте а) настоящего пункта, который отвечает положениям пункта 6 а) или б) настоящего правила, Администрация может разрешить продолжение эксплуатации такого судна после даты, указанной в пункте 4 настоящего правила, при условии что такая эксплуатация не продолжается после исполняющейся в 2017 году ежегодной даты его поставки или после даты, в которую судно достигнет возраста 25 лет после даты его поставки, в зависимости от того, какая дата наступит раньше.
- 6) Нефтяной танкер категории 1 возрастом 25 лет и более после даты его поставки должен отвечать одному из следующих положений:
- a) бортовые танки или отсеки двойного дна, не используемые для перевозки нефти и отвечающие содержащимся в пункте 4 правила 13Е требованиям к ширине и высоте, покрывают по меньшей мере 30% L_t на полную высоту судна по каждому борту или по меньшей мере 30% проекции площади днищевой обшивки в пределах длины L_t , где L_t соответствует указанной в пункте 2 правила 13Е; или
 - b) танкер эксплуатируется, используя погрузку с соблюдением гидростатического равновесия, принимая во внимание руководство, разработанное Организацией³.
- 7) Администрация может разрешить продолжение эксплуатации нефтяного танкера категории 1 после исполняющейся в 2005 году ежегодной даты его поставки и нефтяного

³ См. Руководство по одобрению альтернативных конструктивных или эксплуатационных методов, принятое резолюцией МЕРС.64(36).

танкера категории 2 после исполняющейся в 2010 году ежегодной даты его поставки при условии соблюдения Системы оценки состояния, принятой Комитетом по защите морской среды резолюцией МЕРС.94(46), с поправками, которые могут быть внесены, при условии что такие поправки одобряются, вступают в силу и действуют в соответствии с положениями статьи 16 настоящей Конвенции, относящимися к процедурам внесения поправок, применимым к дополнению к Приложению.

- 8) a) Администрация государства, которое разрешает применение пункта 5 настоящего правила либо разрешает, приостанавливает, прекращает или запрещает применение пункта 7 настоящего правила к судну, имеющему право плавать под его флагом, немедленно сообщает Организации сведения об этом для рассылки Сторонам настоящей Конвенции для их информации и принятия соответствующих мер, если таковые потребуются.
- b) Сторона настоящей Конвенции имеет право отказывать нефтяным танкерам, эксплуатирующимся в соответствии с положениями пункта 5 настоящего правила, в заходе в порты или на удаленные от берега терминалы, находящиеся под ее юрисдикцией. В таких случаях эта Сторона сообщает Организации сведения об этом для рассылки Сторонам настоящей Конвенции для их информации."

Поправки к Дополнению II к Приложению I к МАРПОЛ 73/78

Поправки к Добавлению к Свидетельству ЮОП (Форма В)

2 *Существующий пункт 5.8.4 заменяется следующим:*

"5.8.4 Судно подпадает под требования правила 13G и:

- .1 должно соответствовать правилу 13F не позднее
- .2 устроено таким образом, что следующие танки или отсеки не используются для перевозки нефти
- .3 снабжено руководством по эксплуатации, одобренным в соответствии с резолюцией МЕРС.64(36)
- .4 ему разрешено продолжение эксплуатации в соответствии с пунктом 5 а) правила 13G
- .5 ему разрешено продолжение эксплуатации в соответствии с пунктом 5 b) правила 13G
- .6 ему разрешено продолжение эксплуатации в соответствии с пунктом 7 правила 13G
